

# Service strategies for libraries IFLA Satellite Meeting

## Athens, 19th-21st August, 2009

Χαιρετισμός

Χριστίνα Κυριακοπούλου,

Προεδρος της Ένωσης Ελλήνων Βιβλιοθηκονόμων και Επιστημόνων της Πληροφόρησης

Εκλεκτοί καλεσμένοι,  
Αγαπητοί Σύεδροι,

Στην αρχή της σημερινής ομιλίας θα ήθελα να ευχαριστήσω την Οργανωτική Επιτροπή του Συνεδρίου της IFLA για την τιμή να αναλάβει η χώρα μας την ευθύνη για την πραγματοποίηση του προσυνεδρίου με τίτλο "Service strategies for libraries".

Θέλω επίσης να ευχαριστήσω εκ μέρους της βιβλιοθηκονομικής κοινότητας ως Πρόεδρος της Ένωσης Ελλήνων Βιβλιοθηκονόμων και Επιστημόνων της Πληροφόρησης, το Υπουργείο Παιδείας και προσωπικά την Πρόεδρο του Γενικού Συμβουλίου Βιβλιοθηκών, Αρχείων και Εκπαιδευτικής Ραδιοτηλεόρασης Δρ. Ευγενία Κεφαληναίου, για την πρωτοβουλία της ανάληψης της διοργάνωσης του προσυνεδρίου της IFLA. Η διοργάνωση αυτή είναι σημαντική και ιδιαίτερα τιμητική για την χώρα μας καθώς είναι και η πρώτη διοργάνωση στο πλαίσιο της IFLA στη ιστορία των βιβλιοθηκονομικών δρώμενων της χώρας μας.

Η πραγματοποίηση επίσης των εργασιών του προσυνεδρίου της IFLA στη χώρα μας αποκτά μια ιδιαίτερη βαρύτητα για τη παγκόσμια βιβλιοθηκονομική κοινότητα, γιατί διοργανώνεται σε μια χώρα με μεγάλη πνευματική και πολιτιστική κληρονομιά και παράδοση και η οποία έχει συμβάλει σε σημαντικό βαθμό στη διαμόρφωση του σύγχρονου πολιτισμού μας.

Σήμερα την εποχή των νέων τεχνολογιών οι Βιβλιοθήκες παραμένουν ως ένας ολόκληρος κόσμος γνώσης, πληροφόρησης και επικοινωνίας για τους πολίτες και ως ο κατεξοχήν θεσμός παιδείας και πολιτισμού. Τον κόσμο αυτό τον συνθέτει η αναντικατάστατη και διαχρονική αξία του βιβλίου, το μέσο με το οποίο γενεές και γενεές ανθρώπων απέκτησαν τα εφόδια για να ερμηνεύσουν τον κόσμο, να κατανοήσουν τα προβλήματα και να συμβάλουν στην πρόοδο και εξέλιξη της κοινωνίας.

Οι νέες συνθέσεις που προκύπτουν σε διεθνές επίπεδο διαμορφώνουν πλέον διαφορετικά πολιτισμικά περιβάλλοντα και κοινωνίες που μέχρι πρόσφατα ήταν σχετικά ομοιογενείς σήμερα βρίσκονται μπροστά σε πρωτόγνωρα προβλήματα.

Στο νέο αυτό κοινωνικό περιβάλλον που διαμορφώνεται οι Βιβλιοθήκες, ως χώρος συνάντησης – ανακάλυψης της γνώσης, προώθησης της φιλαναγνωσίας και γνωριμίας – εξοικείωσης με τις νέες τεχνολογίες, επιτελούν ένα σημαντικό ρόλο στην κοινωνική συνοχή θέτοντας τα θεμέλια για ενημερωμένους πολίτες, ικανούς να ανταποκριθούν στις διαρκώς αυξανόμενες απαιτήσεις της σύγχρονης εποχής.

Στο τομέα των βιβλιοθηκών ιδιαίτερη σημασία αποκτούν οι συνεργασίες σε τοπικό, εθνικό και διεθνές επίπεδο, όπως και η χρήση των νέων τεχνολογιών και ενσωμάτωσή τους στις λειτουργίες της βιβλιοθήκης, έτσι ώστε οι πολίτες να μπορούν να πάρουν τα αναγκαία εφόδια για την είσοδο και προσαρμογή στην ψηφιακή εποχή.

Η συμβολή του βιβλιοθηκονόμου είναι επίσης καθοριστική στο νέο αυτό περιβάλλον για την ύπαρξη και τη λει-

τουργία όλων των συστημάτων διαχείρισης και των πληροφοριών. Σημαντικός είναι επίσης και ο ρόλος του βιβλιοθηκονόμου εντός και εκτός του περιβάλλοντος της βιβλιοθήκης.

Αγαπητοί Σύεδροι,

Για το ρόλο της Ένωσης Ελλήνων Βιβλιοθηκονόμων και Επιστημόνων Πληροφόρησης ως το μόνο συλλογικό όργανο έκφρασης των επαγγελματιών του χώρου μας σε εθνικό επίπεδο καθώς και ως του θεσμικού εκπροσώπου στην IFLA και την EBLIDA σε διεθνές επίπεδο, θα υπάρξει εισήγηση στο πλαίσιο αυτής της διοργάνωσης όπου θα γίνει εκτενής αναφορά στη στρατηγική και τις πολιτικές που αναπτύσσει η ΕΕΒΕΠ σήμερα για την προώθηση και ανάπτυξη του ρόλου των βιβλιοθηκών στην ελληνική κοινωνία.

Οστόσο με μια σύντομη αναφορά οι πρωτοβουλίες της ΕΕΒΕΠ αφορούν την κατεύθυνση μιας στρατηγικής και ενός εθνικού συνεργατικού πλαισίου για την διατύπωση των αιτημάτων, παρακολουθώντας και τα σύγχρονα πλέον προβλήματα των μελών της και των βιβλιοθηκών με αναφορά στις νέες τάσεις της επιστήμης της Βιβλιοθηκονομίας και της πληροφόρησης.

Οι άμεσοι στόχοι για την υλοποίηση της παραπάνω στρατηγικής αφορούν την προσπάθεια για την χάραξη Εθνικής Πολιτικής Βιβλιοθηκών με την σύσταση Εθνικού Συμβουλίου Βιβλιοθηκών, την διοργάνωση συνεδρίου για το ρόλο του βιβλιοθηκονόμου στον 21ο αιώνα ως επιστήμονας της πληροφόρησης, τις επιμορφωτικές δράσεις με την διοργάνωση διαφόρων κύκλων σεμιναρίων προκειμένου να συμβάλει στη συνεχή εκπαίδευση και επιμόρφωση των μελών της, την έκδοση μιας σειράς εκδόσεων, την συνεργασία με φορείς από το χώρο του βιβλίου, ούτως ώστε να γίνει κοινωνός και διάυλος των νέων ιδεών που προβληματίζουν έναν ευρύτερο συγγενή χώρο.

Η ελληνική πολιτεία οφείλει να δώσει περισσότερο βάρος και να πρωτοστατεί σε ενέργειες για αναβαθμισμένες βιβλιοθήκες ως κέντρα προώθησης της δημοκρατικής έκφρασης και ανάπτυξης δεξιοτήτων. Υπό την έννοια αυτή, οι Βιβλιοθήκες μπορούν να αποτελέσουν ένα σημαντικό παράγοντα ανάπτυξης του κοινωνικού κεφαλαίου ως προστιθέμενη αξία μέσα από συνεργασίες και δίκτυα συνεργασιών σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και διεθνές επίπεδο.

Ως χώρα χρειαζόμαστε μια καινούργια θεσμική σχέση και συνεργασία, ένα νέο στρατηγικό σχεδιασμό για τις Βιβλιοθήκες στο πλαίσιο μιας Εθνικής Πολιτικής Βιβλιοθηκών, ώστε από κοινού να χαράξουμε την πολιτική και να οργανώσουμε τους φορείς που θα συντονίζουν και εποπτεύουν διαφορετικές κατηγορίες Βιβλιοθηκών στην χώρα μας.

Αγαπητοί σύεδροι, το γεγονός ότι η πραγματοποίηση του σημερινού Συνεδρίου τελεί υπό την αιγίδα του Υπουργείου Παιδείας είναι ένα σημαντικό βήμα σθεαυτή την κατεύθυνση. Ευχόμαστε όλοι, ώστε τα συμπεράσματα του διαλόγου που θα προκύψουν, να αποτελέσουν μια νέα αρχή και να δώσουν πολλά μηνύματα όπου χρειάζεται για την πορεία και το ρόλο των Βιβλιοθηκών στη χώρα μας αλλά και στην παγκόσμια βιβλιοθηκονομική κοινότητα.

Στην πραγματικότητα κοινωνίες που επενδύουν στην παιδεία, στον πολιτισμό και στη γνώση, είναι η κοινωνίες με μέλλον και προοπτική καθώς η γνώση είναι το βασικό όπλο για ισότιμη και ενεργή συμμετοχή σε έναν καθημερινά μεταβαλλόμενο και εξελισσόμενο κόσμο.

Τέλος, θέλω να ευχαριστήσω όλους τους συντελεστές

αυτής της διοργάνωσης και είμαι βεβαία ότι οι εργασίες αυτού του Συνεδρίου θα συμβάλλουν στο νέο ρόλο και στα νέα δεδομένα που διαδραματίζονται στον τομέα των Βιβλιοθηκών γενικότερα. Επίσης να εκφράσω τις ευχαριστίες μου για την τιμή να με καλέσετε να απευθύνω αυτό το χαιρετισμό στην σημερινή διοργάνωση.

## Welcome

**Christina Kyriakopoulou,**

**President of the Association of Greek Librarians and Information Scientists**

### **Distinguished guests, Dear Delegates,**

At the beginning of today's speech I would like to thank the Organizing Committee of the Conference of IFLA for the honour they have done in our country to assume responsibility for the implementation of preconference entitled "Service strategies for libraries".

Furthermore, I want to thank in behalf of the library community in our country, as the President of the Association of Greek Librarians and Information Scientists, the Ministry of National Education and personally the President of the General Council of Libraries, General State Archives and Educational Radio television, Dr Eugenia Kefalinaou for taking the initiative to assume the current organization. This organization is very important and honourable to our country as it is the first international organization in the frame of IFLA during the history of library happenings of our country.

The organization also gains a special importance for the global library community, because it is organized in a country with great spiritual and cultural heritage and tradition, which has contributed significantly to the form of our modern civilization.

Nowadays, in the era of new technologies, libraries remain an entire world of knowledge, information and communication with citizens and a prime institution for education and culture. This world is composed by the timeless and irreplaceable value of the book, the means by which all generations of people have acquired the skills to explain the world, to understand their problems and contribute to the progress and development of society.

The new compositions arising at international level now provide different cultural backgrounds and societies that until recently were relatively uniform while today they are facing unprecedented problems.

The new environment shaped by the Library as a meeting place, as a place of knowledge's discovery, promotion of reading love, familiarity with new technologies and meeting with other people, plays an important role in social cohesion laying the foundations for informed citizens, able to meet the increasing demands of modern times.

In the field of libraries, partnerships at local, national and international level gain significant importance, as well as the use of new technologies and their integration into library's operations so that citizens can get the necessary skills in order to enter and adapt to the digital time.

The contribution of the Librarian is also crucial in this new environment for the existence and functioning of all systems of information and management. Last but not least, his role in the inside and outside of the library is also very important.

### **Dear Delegates,**

As far as the role of the Association of Greek Librarians and Information Scientists is concerned, as the only expression of

the collective body of professionals at national level and as an institutional representative to IFLA and EBLIDA at international level, there will be suggestion in this event, where a comprehensive reference to the strategy and policies developed by the EESEP today will take place in order to promote and develop the role of libraries in Greece.

However, briefly, we could point out that the initiatives of EESEP concern towards a national strategy and a collaborative framework for the formulation of requests, paying attention to the current problems of its members and libraries, referring to the new trends in science of Librarianship and information.

The immediate objectives for the implementation of the above strategy, are related to the effort to develop a national policy on the creation of a National Libraries' Council. Moreover, to organize a conference on the role of librarian in the 21st century as a scientist of information, to educate through the organization of various courses of seminars in order to contribute to continuing education and training of its members. Finally, by issuing a series of publications, collaboration with organizations from the book society, the union will be a channel of new ideas that concern a relative area.

The Greek state should pay more attention to lead to actions for upgraded libraries as centres of promotion of creative expression and skills' development. Therefore, libraries can be an important factor in the development of social capital as an added value through partnerships and networks of partnerships at local, regional, national and international level.

As a country we need a new institutional relationship and cooperation, a new strategic planning for the Libraries in a National Library Policy in order to develop our policy together and organize the institutions that will coordinate and monitor different types of Libraries in our country.

### **Dear participants,**

The fact that the realization of the current conference is under the auspices of the Ministry of Education is an important step in this direction. We all wish that the conclusions of our dialogue will be given a fresh start and give many messages where is needed for the course and the role of libraries in our country as well as in an international stage.

In fact, societies that invest in education, culture and knowledge, is the society have a bright future and great perspectives because knowledge is the key weapon to equal and active participation in a daily changing and evolving world.

Finally, I want to thank all the contributors of this organization and I'm sure that the work of this conference will contribute to the new role and to the new data that take place in libraries' section. I would like also to express my gratitude for the honour you did to me by calling me to address this welcome speech in today's event.

Thank you very much,  
Christina Kyriakopoulou